

ALLMÄNNA VILLKOR FÖR TILLHANDAHÅLLANDE AV VAROR OCH TJÄNSTER – RENISHAW UK SALES LIMITED

Utgåva 2 (gäller från 27 maj 2022)

Förutom i de fall då parterna har ingått ett i vederbörlig ordning upprättat och tillämpligt skriftligt leveransavtal reglerar dessa villkor ("villkor") tillhandahållandet av varor och tjänster av leverantören och kan endast ändras efter leverantörens föregående skriftliga medgivande. Leverantören förbehåller sig rätten att från tid till annan ändra och uppdatera villkoren. Den senaste versionen av villkoren som är i kraft när den tillämpliga ordern görs ska gälla för transaktionen. Kunden bör skriva ut eller spara en kopia av dessa villkor. Om du läser detta dokument i ett icke-digitalt format, skriv webbadressen till alla hyperlänkar som finns i detta dokument i en webbläsare för att komma åt tillämpliga webbsidor. Alternativt kan Kunden kontakta sales.office@renishaw.com (om de är baserade i Storbritannien) eller EMA.Office@Renishaw.com (om de är baserade utomlands), för att få en kopia av de tillämpliga webbsidornas innehåll av e-post eller annan metod.

Följande definitioner och tolkningsregler gäller dessa villkor: "**Kalibrering**" avser kalibreringstjänster; "**förbrukningsvaror**" avser icke-varaktiga varor som avses förbrukas och sedan byts ut, samt andra varor som beskrivs som förbrukningsvaror i orderbekräftelsen eller tjänstspecifikationen; "**avtal**" avser (i följande förträdesordning): (a) orderbekräftelsen, inklusive eventuella ytterligare villkor som hänvisas till i orderbekräftelsen; (b) dessa villkor; (c) licensen (om ordern omfattar programvara eller externt lagrade produkter); (d) eventuella dokument som hänvisas till i orderbekräftelsen eller som är införlivade i dessa villkor genom hänvisning, och (e) relevanta Incoterms; "**kund**" avser en kund som lägger en order hos leverantören som leverantören accepterar; "**slutprodukter**" avser de slutprodukter som en tjänst resulterar i, enligt vad som anges i orderbekräftelsen eller tjänstspecifikationen; "**utrustning**" avser den utrustning som tillhandahålls av leverantören enligt vad som anges i orderbekräftelsen, "**varor**" avser förbrukningsvaror, utrustning, programvara och andra artiklar som anges i orderbekräftelsen, exklusive tjänster; "**externt lagrad produkt**" avser programvara som tillhandahålls av leverantören som en tjänst; "**inkluderar**" eller "**inklusive**" innebär inklusive utan begränsning; "**Incoterms**" avser tillämpliga Incoterms 2020 som, såvida inget annat skriftligen avtalats med leverantören eller anges i dessa villkor, reglerar tillhandahållandet och leveransen av varor; "**immateriella rättigheter**" avser patent, rätt till uppfinning, upphovsrätt och relaterade rättigheter, ideell rätt, varumärken, företagsnamn och domännamn, rättigheter avseende utstyrelse, goodwill, och åtgärder mot efterbildning, mönsterskydd, rätt till programvara, databasrätt, nyttjanderätt och rätt till sekretesskydd för konfidentiell information (inklusive know-how och företagshemligheter) och alla andra immateriella rättigheter, oavsett om de är registrerade eller oregistrerade och inklusive all tillämpning och rätt att ansöka om och bli beviljad förnyelse eller förlängning av, och rätt att yrka prioritet utifrån, sådana rättigheter och alla liknande eller motsvarande rättigheter eller former av skydd som förekommer eller kommer att förekomma idag eller i framtiden någonstans i världen; "**licens**" avser ytterligare villkor som gäller programvara och externt lagrade produkter och som finns på www.renishaw.com/legal/softwareterms eller som på annat vis ingår i ett dokument som medföljer, hänvisas till i eller införlivas i sådan programvara eller externt lagrade produkter (oavsett om det är undertecknat av parterna eller inte); "**material**" avser all teknisk dokumentation, ritningar, material, specifikationer, data och annan information som tillhandahålls av leverantören; "**orderbekräftelse**" avser leverantörens skriftliga (a) order- eller reparationsbekräftelse (förutom för onlinebeställningar, som accepteras i enlighet med paragraf nedan); (b) order- eller reparationsintyg; (c) leveransmeddelande; eller (d) faktura, för tillämpliga varor och/eller tjänster; "**produkt**" avser utrustning eller utrustningsenhet(er) som tillhandahålls av leverantören för reparation eller kalibrering; "**RBE**" avser en enhet som uppfyller samma funktionella standard som en ny originalutrustningsenhet och som tillhandahålls av leverantören genom "reparation genom byte" för en defekt enhet, och som leverantören kan samtycka till att tillhandahålla innan kunden levererar den defekta enhet som ska bytas till leverantören (en "**förhands-RBE**"); "**reparation**" avser reparation av en produkt efter det att den ursprungliga garantiperioden har löpt ut; "**utbytesprodukt**" avser en ny enhet av den utrustning som köpts av kunden som ersättning för en defekt enhet; "**tjänster**" avser all installation, reparation, insättande i drift, programmering av komponenter, utbildning, underhåll, tester, externt lagrade produkter eller andra sådana tjänster som tillhandahålls av leverantören enligt vad som anges i orderbekräftelsen och eventuell skriftlig beskrivning eller specifikation av tjänster som leverantören har tillhandahållit kunden ("**tjänstspecifikation**"), exklusive kalibrering; "**programvara**" avser de datorprogram som leverantören tillhandahåller kunden, som en del av eller i samband med utrustningen eller separat; "**leverantör**" avser Renishaw UK Sales Limited, ett företag registrerat i England med registreringsnummer 01418812 och säte på New Mills, Wotton Under Edge, Gloucestershire, GL12 8JR, Storbritannien; "**teknisk dokumentation**" avser datablad, installationsmanualer, bruksanvisningar och annan teknisk information som gäller varorna och/eller tjänsterna och som finns tillgänglig på leverantörens webbplats på <https://www.renishaw.com/technicalsupportlibrary> (i deras senaste lydelse); "**treddjpartsprodukter**" avser (a) maskinvara som är tillverkad av tredje part och som är fristående eller på annat vis externt tillhandahålls som tillval till varorna; (b) programvara licensierad till kunden av tredje part; och/eller (c) support- och underhållspaket som tillhandahålls av tredjepartstillverkare eller -licensgivare.

1. UPPRÄTTANDE AV AVTAL

- Information på leverantörens webbplats, prisuppgifter eller kostnadsberäkning utgör ingen offert och kan komma att ändras eller korrigeras. Leverantören ansvarar inte för prisfel, tryckfel eller andra fel på sin webbplats, eller fel i prisuppgifter eller kostnadsberäkningar, och förbehåller sig rätten att när som helst helt eller delvis annullera en accepterad order som är behäftad med denna typ av fel utan ansvarsskyldighet, utöver en proportionell återbetalning av eventuella förskottsbetalda belopp för den annullerade delen.
- Genom att lägga en order, fylla i ett förfrågningsformulär eller checka ut online lämnar kunden ett anbud som leverantören (efter eget gottfinnande) helt eller delvis kan acceptera eller avvisa. Om leverantören avvisar ett anbud från kunden ska leverantören göra en proportionell återbetalning av eventuella förskottsbetalda belopp för den avvisade delen.
- Leverantören accepterar en order och ett avtal uppstår vid det tidigaste tillfället av (enligt tillämpligt)
 - leveransen av varorna och/eller utförandet av tjänsterna, eller
 - utfärdandet av en orderbekräftelse av leverantören.
- Före leverantörens accept enligt paragraf 1.3 kan kunden helt eller delvis göra en avbeställning och få en proportionell återbetalning av eventuella förskottsbetalda belopp för den avbeställda andelen. Förutom enligt vad som uttryckligen är tillåtet enligt avtalet får kunden inte göra en avbeställning efter det att leverantören har accepterat ordern.
- Om det är ett villkor i avtalet att kunden ska uppfylla ett visst krav före beräkning leveransdatum (inklusive öppna en remburs, betala hela eller delar av köpeskillingen för varorna och/eller tjänsterna eller tillhandahålla information som leverantören skäligen kan behöva), ska underlåtelse att uppfylla detta krav ge leverantören rätt att betrakta avtalet som uppsagt av kunden, och leverantören har då rätt att fakturera för leverantörens arbete och oundvikliga kostnader som ådragits i samband med ordern före uppsägningen.
- Kunden bekräftar att denne ingår avtalet som företag och inte som konsument.
Onlinebeställningar:
- Om kunden checkar ut online ska en bekräftelse via e-post från leverantören endast utgöra en bekräftelse på mottagandet av ordern och inte en orderbekräftelse. För onlinebeställningar sker ingen accept förrän leverantören accepterar ordern i enlighet med en alternativ metod i paragraf 1.3.

2. PRISER OCH BETALNING

- I enlighet med paragraf 2.6 och om inget annat skriftligen avtalats med leverantören är alla angivna priser, vad gäller
 - varor: DAP (kundens lokaler) eller andra sådana Incoterms som hänvisas till i orderbekräftelsen, och inkluderar allt som leverantören är ansvarig för enligt relevanta Incoterms, med undantag för att leverantören i de fall då varor levereras i Storbritannien inte på något sätt (inklusive för eventuella kostnader eller utgifter) ansvarar för kundens senare export av varorna
 - varor och/eller tjänster: (i) exklusive eventuella tillämpliga skatter, som ska betalas därefter och på det sätt som fastställs i tillämpliga fakturor; och (ii) föremål för ändringar och kan komma att ersättas av leverantören med gällande priser på leveransdatum, i enlighet med fakturan.
- I enlighet med paragraf 2.7 ska kunden, om kunden har ett kreditkonto hos leverantören och om inget annat skriftligen avtalats med leverantören, betala alla leverantörens fakturor i sin helhet (med tillgängliga medel) senast 30 dagar från slutet på den månad då fakturan är daterad. Om kunden inte har något kreditkonto måste kunden betala leverantörens fakturor i sin helhet innan leverantören fullgör avtalet.
- Kunden försäkrar att kunden är den behöriga användaren av eventuella kreditkort som används för betalning och att avgifterna kommer att betalas av kreditkortsföretaget.
- Leverantören kan begära ränta för försenade belopp till det högre av antingen det lagstadgade belopp som leverantören har rätt att kräva för sen betalning eller med 4 % per år över Lloyds Banks basränta, som ska uppräknas dagligen till dess att betalningen är mottagen, såväl efter som före eventuell dom om betalning av ifrågavarande belopp.
- Om kunden inte betalar för varorna och/eller tjänsterna i tid ska leverantören ha rätt att omedelbart återfå varorna och slutprodukterna (enligt tillämpligt) och kunden bemyndigar härmed oåterkalleligen leverantören att återta varorna, slutprodukterna eller dokumenten samt att få tillträde till kundens lokaler i detta syfte. Leverantörens krav på eller återtagande av varor, slutprodukter eller dokument påverkar inte leverantörens övriga lagstadgade rättigheter.
Onlinebeställningar:
- Om kunden lägger en beställning online visas priset för varor och tjänster samt tillhörande skatter, fraktkostnad och expeditionsavgift i varukorgen. Skatt och fraktkostnad för onlinebeställningar beräknas enligt gällande priser vid leveranstillfället och bekräftas på fakturan.
- Om kunden lägger en order online och om inget annat skriftligen avtalats med leverantören ska kunden betala hela beloppet i förskott, antingen
 - online via leverantörens externa betalningsleverantör, eller
 - per telefon till leverantörens försäljningskontor.
- LEVERANS OCH BESIKTNING**
 - Leverans ska ske till den adress som anges i orderbekräftelsen.
 - Alla avsändnings- och leveransdatum är uppskattade och tidpunkten för leverans är inte väsentlig för avtalet. Leverantören är inte skyldig att ersätta kunden genom skadestånd eller på annat sätt för utebliven eller sen leverans av varor, tjänster eller någon del därav, oavsett anledning, eller för någon direkt eller indirekt förlust som kan uppstå.
 - Om förhinder eller försening uppstår avseende leverantörens leverans av varorna eller tjänsterna, eller någon del därav, eller fullgörande av en väsentlig förpliktelse, helt eller delvis, enligt avtalet på grund av en force majeure-händelse, ska leverantören, utan hinder av paragraf 3.2, inte på något vis hållas ansvarig gentemot kunden, och
 - tidpunkten för leverans eller utförande ska förlängas med en period som motsvarar den period under vilken orsaken till förhindret eller förseningen föreligger
 - i förekommande fall ska leverantören leverera, och kunden ta emot och betala för, sådan andel av varorna och tjänsterna som leverantören är i stånd att leverera i enlighet med avtalet
 - kunden ska, även vid försening av leverans eller utförande, ansvara för och betala eventuella tillämpliga tullavgifter, förvaringsavgifter eller andra kostnader i samband med leverans eller utförande.Om detta villkor är tillämpligt ska leverantören, så snart det rimligen är möjligt efter det att leverans eller utförande förhindras eller försenas, skriftligen meddela kunden och parterna ska med god vilja förhandla i försök att enas om en ändring av avtalet i syfte att åtgärda orsaken till förseningen eller det uteblivna utförandet. Om ingen sådan ändring görs av avtalet inom 30 dagar från datumet för sådant meddelande kan leverantören omedelbart annullera den berörda delen av avtalet genom skriftligt meddelande till kunden utan ansvarsskyldighet, utöver proportionell återbetalning av eventuella förskottsbetalda belopp för den del av varorna eller tjänsterna som inte kan levereras.
"Force majeure-händelse" betyder alla händelser, omständigheter eller orsaker bortom leverantörens rimliga

kontroll inklusive katastrofer, eldsvåda, epidemier eller pandemier, terroristdåd, krig, civila oroligheter eller plöpp, införande av sanktioner, embargo, alla lagar eller åtgärder som införs eller vidtas av en offentlig myndighet eller organ (till exempel ändringar i direkta eller indirekta skatter, avgifter, tullavgifter, kostnader eller tullar, tillämpning av export- eller importbegränsning, kvot eller förbud, reserestriktion, obligatorisk stängning, karantän, variation i gränskontrollåtgärder, förebyggande eller reaktiv åtgärd mot smitta, eller underlåtenhet att bevilja eller upphäva eller dra in nödvändig licens eller tillstånd), facklig konflikt eller handeldstvist, strejk, kollektiva åtgärder eller utebliven leverans eller uteblivet utförande av leverantörer eller underleverantörer till följd av orsaker som ligger bortom deras rimliga kontroll.

- Leverantören har rätt att leverera varorna i en eller flera försändelser eller delleveranser såvida inget annat uttryckligen avtalats. Om leverantören har otillräckligt med varor på lager kan leverantören annullera berörda försändelser eller delleveranser utan ansvarsskyldighet och gör då en proportionell återbetalning av eventuella förskottsbetalda belopp för den annullerade delen.
 - I samtliga fall då leveransen sker i form av en eller flera försändelser eller delleveranser ska varje försändelse eller delleverans anses genomföras under ett separat avtal och kan faktureras separat, och annullering av någon försändelse eller delleverans ska inte upphäva eller inverka på avtal som avser andra försändelser eller delleveranser.
 - Då kunden ska avhämta varorna från leverantörens lokaler ska detta ske inom 7 dagar efter mottagande av leverantörens meddelande att varorna är redo för avhämtning. I annat fall kan leverantören fakturera kunden för sina kostnader i samband med kundens underlåtenhet att avhämta varorna inom denna tidsfrist.
 - Programvara kan levereras inbäddad i utrustningen, via elektronisk nedladdning eller på fysiska media (efter leverantörens gottfinnande). Externt lagrade produkter levereras genom att åtkomst ges till kunden.
 - Om det skriftligen har avtalats med leverantören att varorna säljs med förbehåll för föregående besiktning från kundens sida ska besiktningen äga rum på kundens anläggning senast det överenskomna datumet. När kunden eller dennes representant har besiktigat och godkänt varorna, eller det överenskomna besiktningdatumet har passerat (tidigast gäller), ska varorna slutgiltigt anses uppfylla avtalets villkor och paragraf 3.9 nedan ska inte gälla beträffande dessa varor.
 - Om kunden, innan varorna godkänns eller anses uppfylla avtalets villkor enligt paragraf 3.8, på ett sätt som leverantören kan godta visar att varorna eller tjänsterna inte står i överensstämmelse med avtalet, ska kundens enda gottgörelse, efter leverantörens gottfinnande, begränsas till
 - utbyte av varorna, eller
 - återbetalning av inköpspriset mot återlämning av varorna.
 - Onlinebeställningar:**
Varor som beställs online levereras per post och kan endast levereras till adresser i Storbritannien, USA, Tyskland, Frankrike, Kanada, Italien, Belgien, Nederländerna och Luxemburg.
 - ÅGANDERÄTT OCH RISK**
 - Risken för förlust av eller skador på varorna ska övergå på kunden vid leveranstidpunkten.
 - Åganderätten till varorna eller de konkreta slutprodukterna ska inte övergå till kunden förrän varorna har levererats eller att leverantören har erhållit full betalning (i tillgängliga medel) för varorna.
 - Ingen åganderätt ska övergå till kunden avseende programvara eller externt lagrade tjänster, som tillhandahålls under licens eller medgiven rättighet, och inte säljs eller skänks.
 - RETUR AV VAROR**
 - Med undantag för artiklar som är anpassade, skräddarsydda, består av ej standardmässiga sammansatta produkter eller som på annat vis enligt angivelse inte går att returnera, kan kunden returnera varor som har beställts felaktigt eller som inte längre behövs ("**returer**") inom 30 dagar från gällande fakturadatum ("**returperiod**"). Kunden måste ange ett returnummer på alla returdokument och -etiketter, som på begäran ska utfärdas av leverantören. Returer måste
 - vara oanvända, ligga i originalförpackning och vara i gott säljbart skick efter leverantörens gottfinnande
 - skickas till den leveransadress som anges av leverantören på kundens egen risk och bekostnad
 - tas emot och godkänns av leverantören inom returperioden.Inom 30 dagar från leverantörens godkännande av returer i enlighet med dessa villkor ska leverantören utfärda en kreditnota till returernas fakturavärde, med avdrag för
 - eventuell tillämplig skatt
 - eventuell administrationsavgift (som leverantören kan debitera efter eget gottfinnande) som inte får överstiga det högre värdet av (i) 20 % av returernas fakturavärde; eller (ii) 60 GBP (eller motsvarande i fakturavalutan på fakturadatumet).
 - Åganderätt och risk för returer ska övergå till leverantören vid leverantörens godkännande.
 - KUNDENS FÖRSMUMLER**
Leverantören äger rätt att efter eget gottfinnande annullera eller hålla inne allt vidare utförande enligt avtalet om kunden
 - inte i tid erlägger ett belopp som förfaller till betalning enligt detta eller något annat avtal mellan leverantören och kunden
 - träder i likvidation, eller en förvaltare eller konkursförvaltare utses för alla kundens tillgångar eller en del därav
 - ingår eller erbjuds att ingå i någon form av uppgörelse eller ackordsavtal med sina fordringsägare, eller
 - blir föremål för något som liknar eller motsvarar ovanstående enligt tillämplig lag i den jurisdiktion där kunden är registrerad, bosatt eller bedriver sin verksamhet.Kunden ska omedelbart skriftligen meddela leverantören om något av ovanstående (b)–(d) är tillämpligt.
 - ANPASSADE ELLER SKRÄDDARSYDDA VAROR**
 - I de fall då varor har tillverkats eller konstruerats i enlighet med konstruktioner eller konfigurationer som specificerats eller tillhandahållits av kunden, försäkras och garanteras kunden leverantören att (a) varorna är så konstruerade och konfigurerade att inget intrång sker i tredje parts immateriella rättigheter (b) varorna kommer att vara lämpade för det ändamål för vilket de är konstruerade eller konfigurerade (och kunden samtycker därmed till att leverantören inte bär något ansvar för bristfällig konstruktion eller konfigurerings) (c) kunden har säkerställt, eller kommer att säkerställa, att alla nödvändiga tester och undersökningar har gjorts eller kommer att göras innan varorna tas i bruk, för att tillförsäkra att varorna har konstruerats och utformats och fungerar på säkert sätt och inte medför någon risk för hälsa och säkerhet för de personer som använder varorna eller befinner sig i närheten.
 - Kunden ska hålla leverantören skadeslös för varje talan, process, krav, avgift, ränta, kostnad och utgift som leverantören kan bli föremål för eller ådra sig i samband med anspråk från en tredje part som anför sådana omständigheter som, om de bekräftas, innebär ett brott mot kundens försäkningar och garantier enligt denna paragraf.
 - BRISTER INOM GARANTIN**
 - Om inget annat skriftligen avtalats med leverantören ska denna paragraf 8 inte gälla förbrukningsvaror, tredjepartsprodukter, externt lagrade produkter, programvara eller kalibrering. Garantier för externt lagrade produkter och programvara framläggs i relevant licens och leverantörens ska vidta rimliga åtgärder för att till kunden överföra rätten till eventuell garanti som leverantören mottagit från tillhandahållarna av tredjepartsprodukterna.
 - Med förbehåll för återstående bestämmelser i denna paragraf ska leverantören, inom skälig tid från meddelande, genom reparation, efter eget gottfinnande, genom att tillhandahålla en utbytesprodukt eller utföra tjänsten på nytt, avhjälpa brister som uppstår enbart till följd av
 - brister i utrustningens material eller utförande och/eller reparationer, och/eller
 - underlåtenhet att tillhandahålla tjänster eller slutprodukter (i) med rimlig omsorg och skicklighet, eller (ii) som i väsentlig mån uppfyller tjänstspecifikationen, inom
 - 12 månader eller, när det gäller ny utrustning eller utbytesprodukter enbart, 15 månader om kunden är verksam som tillverkare av utrustning för återförsäljning med användning av utrustningen eller utbytesprodukterna som en nödvändig del av tillverkarens utrustning, eller köper utrustning eller utbytesprodukter för återförsäljning ny och oanvänd, eller
 - sådan annan tid som anges i någon annan garantiperiod för tillämplig utrustning, komponenter i utrustningen eller tjänsterna i orderbekräftelsen, tjänstspecifikationen, anbud eller dokumentation som medföljer utrustningen ("**garantidokumentation**")då det senare av följande inträffar: (i) datumet då utrustningen har skickats; (ii) då utrustningen kommer att installeras av leverantören eller för dennes räkning, det datum då leverantörens installationsrapport undertecknas av kunden, och (iii) sådant annat datum som anges i garantidokumentationen för tillämplig utrustning eller tjänst ("**garantins startdatum**"). Reparation, utbyte eller nytt utförande enligt denna paragraf 8.2 ska inte omfattas av en ny garantiperiod och den ursprungliga garantiperioden på 12 eller 15 månader, eller annan angiven period (beroende på vad som är tillämpligt) ska förbli oförändrad från garantins startdatum.
 - Leverantören ansvarar inte, vare sig enligt avtal, skadeståndsrätt eller annorledes, för någon brist, skada på eller minskad prestanda hos någon del av ny utrustning eller reparerad eller kalibrerad produkt, utbytesprodukt, RBE, förhands-RBE, tjänst, slutprodukt eller någon utrustning som underhålls som en del av tjänsterna ("**garantivaror**"), eller för någon direkt eller indirekt förlust, och paragraf 8.2 upphör att gälla om tillämpliga garantivaror efter leverans har
 - använts för något ändamål som inte beaktats i den tekniska dokumentationen, eller annan bruksanvisning
 - installerats, använts eller förvarats på ett sätt som inte strikt har följt den tekniska dokumentationen eller bruksanvisningen, eller på annat vis kommit till kundens kännedom, inklusive då installation har gjorts av personer som inte auktoriserats av leverantören
 - använts tillsammans med material, utrustning eller programvara eller i miljöförhållanden som inte beaktats i den tekniska dokumentationen eller bruksanvisningen
 - skadats, missbrukats, försumrats, inte rengjorts eller förvarats på korrekt sätt efter användning, eller om några av deras identifieringsmärken eller -nummer har ändrats eller avlägsnats
 - ändrats på något som helst sätt utan leverantörens föregående skriftliga medgivande
 - skadats som en följd av att de använts efter det att ett produktfel blivit uppenbart
 - skadats på grund av avbrott eller fluktuering av elström eller miljösystem, eller
 - skadats på grund av brand, översvämning, stöld, naturkatastrof, krig, terrorism eller liknande händelseoch leverantören har rätt att fakturera kunden för eventuella reparationer, utbyten eller nytt utförande som garantivarorna kräver i en sådan situation.
 - Leverantören är inte ansvarig gentemot kunden för någon defekt såvida inte kunden omedelbart skriftligen meddelar leverantören om den påstådda defekten med detaljerade uppgifter om de omständigheter under vilka den framkom och, där så är praktiskt möjligt, återsänder de tillämpliga garantivarorna eller relevant del därav till leverantörens anläggning med frakten betald.
 - Om leverantören inte kan hitta någon defekt i tillämpliga garantivaror kan leverantören debitera kunden för allt utfört arbete vid sådan felsökning till för tillfället gällande priser, samt för alla skäligen kostnader och utgifter. Garantier avseende reparation täcker endast de delar av produkten som repareras eller byts ut, samt relaterade reparationstjänster, och omfattar inte den utrustning där tillämplig produkt ingår som komponent.
 - Alla garantivaror ska returneras till leverantören enligt denna paragraf 8 på kundens egen risk och bekostnad.
 - Leverantörens beslut i alla frågor som regleras av detta enligt villkor 8 och i synnerhet (men utan att begränsa det föregående) om arten och orsaken till eventuella defekter eller funktionsfel, ska vara avgörande och bindande för kunden.
- REPARATION OCH KALIBRERING SOM INTE OMFATTAS AV GARANTIN**
- Detta villkor gäller alla avtal mellan leverantören och kunden avseende reparation och/eller kalibrering och ska vid eventuella avvikelser ha företräde framför alla andra villkor.

- 9.2. När relevant produkt har mottagits ska leverantören genomföra en inledande besiktning av produkten och ge kunden en offert på beräknad reparations- eller kalibreringsavgift, eller kostnad för en RBE eller utbytesprodukt, samt datum då den reparerade eller kalibrerade produkten, RBE:n eller utbytesprodukten beräknas skickas.
- 9.3. E-post från leverantören med bekräftelse på mottagande av den produkt som skickats för reparation eller kalibrering eller med begäran om ytterligare instruktioner eller information från kunden i syfte att lämna en offert eller annat utgör ingen orderbekräftelse. Accept av reparation eller kalibrering, eller tillhandahållande av en RBE eller utbytesprodukt, sker inte förrän leverantören accepterar ordern i enlighet med någon av metoderna i paragraf 1.3.
- 9.4. Om kunden inte önskar gå vidare med reparationen eller kalibreringen, eller inte köper någon RBE eller utbytesprodukt, eller om leverantören inte kan hitta någon defekt i den produkt som skickats in för reparation, kan leverantören
- returnera relevant produkt till kunden
 - debitera kunden för allt utfört arbete vid den inledande besiktningen av produkten till för tillfället gällande priser, samt för eventuella skäliga kostnader och utgifter.
- 9.5. Om leverantören gör en reparation ska leverantören vidta rimliga åtgärder för att reparera produkten till samma funktionella standard som en ny produkt med samma tekniska specifikationer, i enlighet med den tekniska dokumentationen. Om detta inte är möjligt eller om produkten enligt leverantören inte kan repareras till en ekonomiskt försvarbar kostnad gäller att leverantören
- ska meddela kunden och, efter leverantörens gottfinnande, ange ett pris för en utbytesprodukt eller RBE
 - kan begära ersättning av kunden för eventuellt extraarbete som krävs utöver det arbete som förutsågs vid en inledande besiktning av produkten.
- 9.6. Kunden kan begära att leverantören tillhandahåller en förhands-RBE innan kunden levererar den utrustning som ska bytas till leverantören. En förhands-RBE tillhandahålls efter leverantörens gottfinnande och
- tillhandahålls i mån av tillgång, mot betalning av en avgift ("**avgift för förhands-RBE**") och eventuella andra villkor leverantören kan framlägga, och
 - om (i) leverantören inte mottar den utrustning som ska bytas ut inom 14 dagar från datumet då leverantören skickar utbytesenheten eller (ii) leverantören vid mottagande av utrustningen som ska bytas ut bedömer att den inte kan repareras till en ekonomiskt försvarbar kostnad, ska kunden betala leverantörens för tillfället gällande pris för den tillhandahållna utrustningen i stället för avgiften för utbytesenheten (RBE).
- 9.7. Då kunden köper en utbytesprodukt, RBE eller förhands-RBE ska, utan hinder av paragraf 4.2, äganderätten till den produkt eller utrustning som byts ut övergå till leverantören när utbytesprodukten, RBE:n eller förhands-RBE:n har levererats.
- 9.8. Utan hinder av paragraf 4.1 ska risken för förlust av eller skada på den produkt eller utrustning som byts ut förbli hos kunden tills produkten eller utrustningen tas emot av leverantören.
- 9.9. Frakten av produkten eller utrustningen till leverantören enligt denna paragraf 9 måste spåras och sker på kundens bekostnad. Utan hinder av paragraf 15.4 ska kunden på begäran tillhandahålla bevis på frakt och spåringsnummer.
- 9.10. Leverantören ska ordna leverans av returnerad, reparerad eller kalibrerad produkt, utbytesprodukter, RBE:er och förhands-RBE:er till den adress som anges i orderbekräftelsen, eller en alternativ adress som begärs av kunden och som leverantören skriftligen godkänner. Leverantören förbehåller sig i detta fall rätten att debitera kunden för leveranskostnaden.
- 9.11. Produkter, utbytesprodukter, RBE:er och förhands-RBE:er returneras eller tillhandahålls till kunden med de fabriksinställningar som anges i den tekniska dokumentationen, och leverantören bär inget ansvar, vare sig enligt avtalsrätt, skadeståndsrätt (inklusive vårdslöshet), brott mot lagstadgad skyldighet, oriktig framställning eller annorledes, för några direkta eller indirekta förluster eller skador som uppstår på grund av kundens underlåtelse att återställa den tillämpliga utrustningen till kundens inställningar.
- ## 10. UTFÖRANDE AV TJÄNSTER
- 10.1. Kunden ska
- samarbeta med leverantören i alla frågor som gäller tjänsterna
 - förse leverantören och dennes representanter med tillgång till kundens lokaler och eventuella faciliteter, personal, material, utrustning och hjälpmedel som skäligen behövs för att tillhandahålla tjänsterna
 - ge leverantören sådan korrekt och uppdaterad information som leverantören skäligen kan behöva för att tillhandahålla tjänsterna
 - säkerställa att eventuella relaterade uppgifter som leverantören meddelar kunden om utförs utan dröjsmål och i enlighet med leverantörens anvisningar
 - informera leverantören om alla hälso- och säkerhetsregler och -föreskrifter samt eventuella övriga rimliga säkerhetskrav som gäller vid kundens anläggning
 - vidta nödvändiga åtgärder för att förbereda kundens anläggning för tillhandahållande av tjänsterna, i enlighet med leverantörens skäliga instruktioner
 - ensam ansvara för bedömning och uppfyllande av alla lagstadgade och rekommenderade hälso- och säkerhetskrav vid kundens anläggning för att möjliggöra tillhandahållande av tjänsterna.
- 10.2. Där så är möjligt ska leverantören vidta rimliga åtgärder för att tillhandahålla varorna och/eller tjänsterna medan någon av de omständigheter och/eller krav på kunden som beskrivs i paragraf 10.1 föreligger eller inte uppfylls, såvida kunden ersätter leverantören för eventuella ekstrakostnader (utöver de kostnader som leverantören normalt skulle ha ådragit sig under tillhandahållandet av varorna och/eller tjänsterna om kundens skyldigheter enligt paragraf 10.1 hade uppfyllts) i den utsträckning som de skäligen ådragits och på förhand godkänns av parterna.
- ## 11. ANVÄNDNING OCH SKROTNING
- 11.1. Kunden ska informera alla som använder eller köper varorna och tjänsterna om alla leverantörens instruktioner och/eller rekommendationer beträffande användning, inklusive dem som anges i den tekniska dokumentationen, dem som hänvisas till i leverantörens kataloger eller broschyrer, eller som leverantören på annat sätt meddelat kunden. Kunden ska säkerställa att kunden ger alla personer som använder eller köper varorna och tjänsterna tillräckligt med information för säker användning av varorna och tjänsterna för avsedd användning.
- 11.2. Kunden får inte avlägsna, och ska säkerställa att ingen som använder eller köper varorna avlägsnar, någon märkning på varorna som hänvisar användaren till leverantörens bruksanvisning och/eller rekommendationer för användning.
- 11.3. Kunden intygar och försäkrar att varorna och tjänsterna endast får användas för det ändamål och i den driftsmiljö som uttryckligen anges i den tekniska dokumentationen. Varor och tjänster har inte specifikt utformats eller testats för användning inom medicin, militären, flygindustrin, fordon, olja eller gas eller för någon typ av säkerhetskritiskt användningsområde. Det är kundens ansvar att säkerställa att varorna och tjänsterna är lämpliga för ett visst användningsområde och att de efterlever kundens gällande regelverk och kvalitetsstandarder.
- 11.4. Om antingen kunden eller dennes köpare behöver ytterligare information beträffande vilken användning som varorna och tjänsterna utformats och testats för, och om nödvändiga förhållanden för att säkerställa att de när de används på sådant sätt kommer att vara säkra och inte utgöra någon risk för hälsan, i syfte att uppfylla sina lagstadgade skyldigheter beträffande hälsa och säkerhet på arbetet, ska leverantören (där så är möjligt) vidta rimliga åtgärder för att tillhandahålla sådan information, med förbehåll för att leverantören ska ersättas för sina kostnader och utgifter för tillhandahållandet av sådan information.
- 11.5. Kunden ska hålla leverantören skadeslös beträffande skadestånd, förluster, ränta, kostnader och utgifter som leverantören kan åsamkas eller ådra sig i samband med anspråk från en tredje part som anför sådana omständigheter som, om de bekräftas, innebär ett brott mot kundens åtaganden och garantier enligt denna paragraf 11 eller ett brott av någon av kundens köpare mot ett åtagande som kunden enligt denna paragraf 11 är skyldig att kräva av sådan köpare.
- 11.6. Kunden ska ansvara för bortskaffande av varor, eller leverantörens kostnader för sådant bortskaffande, om gällande lagstiftning för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning i det land dit leverantören fraktar varorna tillåter att leverantören delegera detta ansvar för bortskaffande eller söker ersättning för kostnaderna för sådant bortskaffande. I de fall då leverantören inte har rätt att göra detta ska leverantören på egen bekostnad ansvara för säkert bortskaffande av varorna i enlighet med relevant nationell lagstiftning.
- ## 12. IMMATERIELLA RÄTTIGHETER
- 12.1. Denna paragraf 12 gäller inte programvara eller externt lagrade produkter. Relevanta villkor för dessa anges i licensen.
- 12.2. Inget i dessa villkor ändrar äganderätten för befintliga immateriella rättigheter. Om inget annat skriftligen avtalas mellan parterna ska alla andra immateriella rättigheter tillhöra den part som skapade dem.
- 12.3. Paragraf 12.4 gäller då ett anspråk anförs gentemot kunden att någon del av varorna eller användning av varorna för deras avsedda ändamål utgör intrång i någon annans immateriella rättigheter utom då
- kunden har tillåtit att varorna ändras, eller
 - varorna har använts så som beskrivs i paragraf 8.3(c), och anspråket i något av dessa fall inte skulle ha uppstått om ändringen eller användningen inte hade skett.
- 12.4. Under förutsättning att kunden utan dröjsmål skriftligen meddelar leverantören om eventuella anspråk av den typ som beskrivs i paragraf 12.3 och ger leverantören (om denne så önskar) fullständig kontroll över försvar och förlikning av anspråket, ska leverantören betala skäliga och i vederbörlig ordning ådragna kostnader och skadestånd som kunden ålaggs vid processer som anhängiggörs på grund av sådant anspråk.
- 12.5. Om något anspråk av den typ som beskrivs i paragraf 12.3 görs eller enligt leverantörens uppfattning sannolikt kommer att göras, ska något av följande gälla:
- Leverantören ska ha rätt att för kundens räkning införskaffa licens att använda varorna för deras avsedda ändamål, eller att modifiera eller byta ut varorna på så sätt att intrång undviks utan att i väsentlig mån minska deras användbarhet för deras avsedda ändamål, eller
 - om åtgärderna i (a) enligt leverantörens uppfattning inte är praktiskt genomförbara till rimlig kostnad ska leverantören ha rätt att begära att kunden säljer varorna till leverantören till deras ursprungliga pris, med avdrag för skälig värdeminskning beräknat med rak avräkning över varornas livstid, enligt vad som skäligen fastställs av leverantören.
- 12.6. Leverantören ska inte ha några andra eller ytterligare skyldigheter när det gäller påstådda intrång i immateriella rättigheter förutom enligt vad som anges i denna paragraf 12.
- 12.7. Alla material och alla immateriella rättigheter till dessa ska förbli leverantörens och dess licensgivares egendom och kunden ska, utom då de redan har offentliggjorts av leverantören, hålla materialet konfidentiellt och får inte använda det för något annat ändamål än det för vilket det har tillhandahållits. På leverantörens begäran ska kunden omedelbart förstöra eller återsända materialet till leverantören och under alla omständigheter så snart kundens behov av materialet har upphört.
- 12.8. Om kunden tillhandahåller idéer, förbättringar eller förslag avseende varorna, tjänsterna och/eller materialet ("**återkoppling**") överlåter kunden (eller då detta inte är möjligt, samtycker kunden till att överlåta) alla rättigheter till sådan återkoppling till leverantören och dess licensgivare och bekräftar att leverantören och dess licensgivare har rätt att använda sådan återkoppling för valfritt ändamål utan skyldigheter avseende sekretess, attribuering eller ersättning.
- ## 13. ANSVARSBEGRÄNSNING
- 13.1. **DENNA PARAGRAF BESKRIVER LEVERANTÖRENS TOTALA ANSVAR ENLIGT AVTALS RÄTT, SKADESTÅNDRÄTT (INKLUSIVE VÅRDSLÖSHET), BROTT MOT LAGSTADGAD SKYLDIGHET, ORIKTIG FRAMSTÄLLNING ELLER SOM ANNARS UPPSTÅR UNDER ELLER I ANKNYTNING TILL AVTALET.**
- 13.2. Alla lagstadgade garantier och villkor exkluderas i den utsträckning detta är möjligt.
- 13.3. Ingenting i dessa villkor utesluter eller begränsar leverantörens ansvar vid dödsfall eller personsador som orsakas av leverantörens vårdslöshet, eller för bedrägeri eller bedräglig oriktig framställning, eller för någoting för vilket det skulle vara olagligt för leverantören att utesluta eller begränsa sitt ansvar.

- 13.4. Med förbehåll för paragraf 13.2 och 13.3 ovan uppgår leverantörens totala ansvar med avseende på avtalsrätt, skadeståndsrätt (inklusive vårdslöshet), brott mot lagstadgad skyldighet, oriktig framställning eller som annars uppstår under eller i anknytning till avtalet, till det högsta beloppet av högst 50 000 GBP eller det totala pris som kunden betalat enligt avtalet. Därutöver, och med förbehåll för sådan ansvarsgräns, gäller att:
- Leverantörens ansvar för defekter är begränsat till skyldigheterna enligt paragraf .39 och 8.
 - Leverantörens ansvar för brott mot skyldigheter enligt paragraf 8 är begränsat till priset för den relevanta delen av de tillämpliga garantivarorna i fråga.
 - Leverantörens ansvar för anspråk avseende immateriella rättigheter är begränsat till de skyldigheter som anges i paragraf 12.
 - Leverantörens ansvar för skador på materiella tillgångar är begränsat till gottgörelse eller utbyte av skadad egendom.
 - Leverantören är inte ansvarig gentemot kunden (eller annan person) för uteblivet tillhandahållande av varor eller tjänster om någon av kundens förpliktelser (inklusive eventuella relaterade uppgifter enligt paragraf 10) inte fullgörs, utan leverantörens förskyllan.
 - Förutom enligt vad som uttryckligen anges i paragraf 13.6 har leverantören inget ansvar för tillhandahållandet av tredjepartsprodukter.
 - Leverantören ansvarar inte för direkt eller indirekt utebliven vinst, intäkter, data, kontrakt, affärer eller goodwill eller för några omkostnader eller efterföljande skador, eller för några anspråk från tredje part.
 - Leverantören ansvarar inte för något anspråk om inte (i) detaljerade uppgifter om anspråket ingivits till leverantören inom 1 månad från det att de omständigheter som ligger bakom anspråket blivit kända för kunden, samt (ii) en domstolsprocess avseende anspråken inleddes inom 12 månader från detta datum.
- 13.5. I de fall då kunden säljer varorna, de externt lagrade produkterna eller slutprodukterna vidare genom att införliva dem i kundens produkter ska kunden hålla leverantören skadeslös gentemot eventuella anspråk från tredje part på grund av brister i kundens produkter. Detta gäller inte då bristen orsakats av leverantörens varor, externt lagrade produkter eller slutprodukter utan sådant införlivande.
- 13.6. Om leverantören distribuerar varor och/eller tjänster för Renishaw plc:s räkning i egenskap av licensgivare för programvara och externt lagrade produkter eller annat har kunden, om kunden har orsak att väcka talan mot både leverantören och Renishaw plc till följd av relaterade fakta och omständigheter, rätt att väcka sådan talan mot leverantören endast.
- ## 14. EXPORTKONTROLL
- 14.1. Alla varor, tjänster och material som tillhandahålls av leverantören till kunden kan omfattas av gällande lagstiftning, regelverk, handelsembargo och sanktioner avseende exportkontroll och/eller import (sammansaget "**exportlagar**"). Kunden garanterar och åtar sig
- att efterleva exportlagar
 - att införskaffa alla nödvändiga licenser för senare export eller återexport efter mottagande från leverantören
 - att inte direkt eller indirekt tillgå, använda, lämna ut, exportera eller återexportera varor, tjänster eller material (i) i strid med exportlagar, (ii) till Kuba, Nordkorea, Iran, Syrien, Republiken Sydsudan, Republiken Sudan eller Krim/Sevastopol, Donetsk eller Luhansk-regionerna, eller (iii) för all slutanvändning som är förbjuden enligt exportlagar (inklusive militär slutanvändning i ett land som är föremål för vapenembargo eller för slutanvändning relaterad till kärnvapen, kemiska eller biologiska vapen, missiler eller deras leveranssystem).
- 14.2. Kunden intygar att varken kunden eller någon fysisk eller juridisk person som avses dra fördel av varorna, tjänsterna eller materialet är en fysisk eller juridisk person som omfattas av exportlagar som förbjuder eller begränsar dennes åtkomst till varorna, tjänsterna eller materialet, eller som befinner sig, är organiserad eller har sin hemvist i ett land som omfattas av relevant embargo eller sanktion. På begäran ska kunden bestyrka slutanvändaren och slutanvändningen för varor, tjänster och material i en form som krävs av leverantören på ett sätt som leverantören kan godta.
- 14.3. Leverantörens accept av kundens order är villkorad på erhållande av eventuell exportlicens, tillstånd, svar på godkännandeförfrågan från tillämplig(a) myndighet(er), eller annan dokumentation som krävs för uppfyllande av tillämpliga exportlagar. Kunden är införstådd med att leverantörens efterlevnad av sådana exportkontroller kan medföra förseningar av frakten och samtycker, utan hinder av paragraf 3.2 och 3.3, till att Renishaw inte ansvarar för sådana dröjsmål.
- ## 15. DIVERSE
- 15.1. **Gällande lag:** Kunden ska alltid följa all gällande lagstiftning (inklusive avseende integritet, bekämpande av bestickning, antikorrupption, rättvis konkurrens, förhindrande av skatteflykt och förhindrande av ekonomisk brottslighet) och ska inte ägna sig åt konkurrensbegränsande, oetiska eller korrupta affärsmetoder.
- 15.2. **Renishaw Groups verksamhetsregler:** Kunden ska alltid följa alla tillämpliga delar av Renishaw Groups verksamhetsregler som finns på <https://www.renishaw.com/businesscode> (i deras senaste lydelse).
- 15.3. **Dataskydd:** Kunden intygar att leverantören i egenskap av personuppgiftsansvarig kan komma att behandla personuppgifter i samband med kontohantering och orderbehandling enligt beskrivning i sekretessmeddelandet på <https://www.renishaw.com/privacy>. Kunden får inte göra personuppgifter tillgängliga för leverantören för behandling för kundens räkning utan leverantörens uttryckliga skriftliga tillstånd. Kunden får under inga omständigheter dela följande känsliga information med leverantören:
- fällande domar i brottmål och överträdelser
 - betalkort och konton (annat än för betalning av belopp enligt avtalet)
 - särskilda kategorier av uppgifter enligt definition i artikel 9 i GDPR, eller
 - sekretessbelagd information eller information som omfattas av den amerikanska lagen om internationell vapenhandel eller motsvarande lagar i andra länder.
- Kunden kan åläggas eller tillåtas att upprätta ett eller flera konton för att hantera sin affärsförbindelse med leverantören eller få tillgång till varor och tjänster. Kunden är ensamt ansvarig för säkerheten för alla aktiviteter gällande kundens konton(n).
- 15.4. **Ytterligare hjälp:** Kunden ska, och ska vidta alla rimliga åtgärder för att säkerställa att eventuell nödvändig tredje part ska, från tid till annan på leverantörens begäran utan dröjsmål tillhandahålla, upprätta och leverera sådana dokument och vidta sådana åtgärder som rimligen kan krävas av leverantören för att avtalet ska efterlevas och/eller för att intyga kundens efterlevnad av bestämmelserna i avtalet.
- 15.5. **Överlåtelse:** Leverantören, men inte kunden, kan när som helst tilldela, överlåta, belåna, lägga ut, delegera, upprätta en trust eller handla på något annat sätt med någon av eller alla sina rättigheter och skyldigheter enligt avtalet, helt eller delvis, utan föregående skriftligt medgivande från kunden.
- 15.6. **Hela avtalet:** Avtalet ersätter alla villkor i kundens beställning och, förutom eventuella sekretessavtal som gjorts mellan parterna, utgör hela avtalet i förhållande till dess innehåll. Inga andra villkor eller utfästelser om varorna eller tjänsterna ska gälla om inte en sådan bestämmelse uttryckligen har avtalats av leverantören skriftligen.
- 15.7. **Avstående:** Inget avstående ska vara bindande om det inte sker skriftligen. Ingen underlåtenhet eller försening att utöva en rättighet eller åtgärd ska utgöra ett avstående.
- 15.8. **Inget partnerskap:** Avtalet upprättar inget partnerskap eller joint venture. Varje part agerar endast för egen räkning och är inte ombud för den andra parten och inte heller behörig att göra något åtagande för den andras räkning.
- 15.9. **Meddelanden:** Alla meddelanden inom ramen för avtalet ska vara skriftliga, på engelska och levereras till
- leverantören, via e-post till:companysecretary@renishaw.com; och
 - kunden, till den adress som anges på dennes inköpsorder eller Renishaw-konto, eller enligt meddelande till den andra parten i enlighet med denna paragraf.
- 15.10. Varje meddelande adresserat till leverantören ska även inkludera en papperskopia som skickas till leverantörens registrerade adress, adresserat till Group General Counsel och Company Secretary.
- 15.11. **Avskiljbarhet:** Om någon bestämmelse i avtalet befinns vara ogiltig, inte verkställbar eller olaglig ska övriga bestämmelser förbli giltiga och i laga kraft.
- 15.12. **Avräkning:** Alla belopp som enligt avtalet ska betalas av kunden till leverantören ska betalas till fullo utan avräkning, motfordran, avdrag eller innehållande (annat än avdrag eller innehållande av skatt enligt lagkrav). Leverantören får räkna av eventuella belopp som leverantören är skyldig kunden från belopp som kunden ska betala leverantören, enligt detta avtal eller annat avtal mellan parterna.
- 15.13. **Bestämmelser efter avtalets upphörande:** En bestämmelse i avtalet som uttryckligen eller underförstått är avsedd att träda eller förbli i kraft vid eller efter avtalets uppsägning eller utgång ska förbli giltig och i laga kraft.
- 15.14. **Tredje parts rättigheter:** Där inget annat uttryckligen avtalats är avtalet inte avsett att vara till förmån för, och ska inte kunna hävdas av, någon annan än avtalsparterna, med undantag för att en part som kontrollerar, kontrolleras av eller står under samma kontroll som leverantören får stödja sig på och hävda avtalet som om denna var en avtalspart.
- 15.15. **Tillämplig lag:** Den lag som ska tillämpas på avtalet, inklusive frågor avseende dess existens, giltighet eller upphörande och utomobligatoriska tvister eller anspråk, ska vara den materiella rätten i England.
- 15.16. **Jurisdiktion:** Då platsen för fullgörandet av avtalet ligger
- i Storbritannien, underkastar sig kunden oäterkalleligen engelska domstolars jurisdiktion till fullo
 - någon annanstans utanför Storbritannien, ska en tvist som uppstår till följd av eller i samband med avtalet hänskjutas till och slutgiltigt avgöras genom skiljedomsförfarande i enlighet med LCIA:s regler, som bedöms vara införlivade i denna paragraf genom hänvisning. Antalet skiljedomare ska vara en. Platsen för skiljedomsförfarandet ska vara London. Det språk som ska användas i skiljedomsförfarandet ska vara engelska.